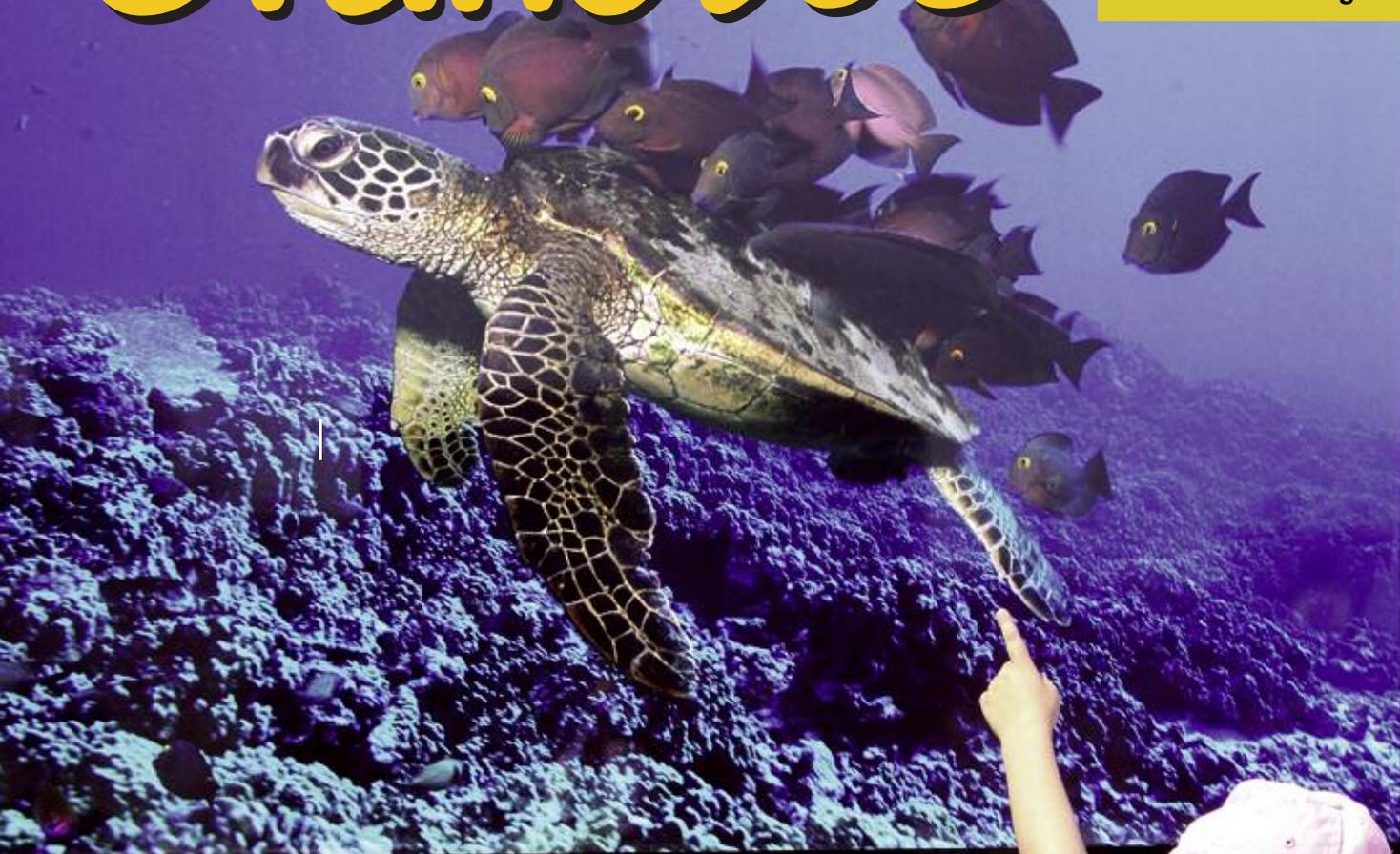


# Granotes

**Intempéries**  
**Argelès-sur-Mer**  
**solidaire**

Pages 4-5



THIAGE ORIGINAL - MEMO RI NE PAS TOUCHER / ORIGINAL PHOTO - PLEASE DON'T TOUCH

## LA TORTUE VERTE - *Chelonia mydas*

Exploitées depuis des siècles à des fins alimentaires, décoratives ou commerciales, les différentes espèces de tortues marines sont aujourd'hui menacées de disparition. Seule espèce herbivore parmi les tortues marines, les tortues vertes mesurent jusqu'à un mètre de long et peuvent peser de 90 kg à 250 kg. Environ 100 000 sont tuées chaque année autour de l'archipel Indo-australien.

© Norbert Wu/Minden Pictures/J.H. Editorial

## GREEN SEA TURTLE - *Chelonia mydas*

For centuries, different species of sea turtles were exploited for their decorative value or for commercial purposes. Today, all species are endangered. The Green Sea Turtle is the only herbivorous species among sea turtles. They can reach 1 meter in length and weigh up to 250 kg. About 100,000 are still killed around the Indo-Australian archipelago.

© Norbert Wu/Minden Pictures/J.H. Editorial

# Enfants de la Mer : Acte II

Page 3



Ville d'Argelès-sur-Mer - Bulletin municipal d'information  
N°92 - Mars - Avril 2010

## Environnement

Enfants de la Mer : le retour.

..... Page 3

## Evènement

Argelès-sur-Mer solidaire face aux intempéries.

..... Pages 4-5

## Travaux

En suivant les chantiers de la ville.

..... Page 6

## Finances

Budget 2010 : ambition et rigueur.

Les principales opérations inscrites au budget 2010.

..... Pages 7-8-9

## Vie municipale

Argelès handball bien dans sa maison.

Au fil des dossiers du conseil.

..... Pages 10-11

## Culture

La nouvelle vague des Déferlantes.

..... Page 12

## Animations

Les rendez-vous du printemps.

..... Page 13

## Zooms

Retours sur l'actualité.

..... Pages 14-15

## Agenda

Tous les rendez-vous.

..... Page 16



### Directeur de la publication

Pierre Aylagas,  
Maire d'Argelès-sur-Mer  
Allée Ferdinand Buisson  
66700 Argelès-sur-Mer  
Tél. 04 68 95 34 58

### Rédaction et Maquette

Service Communication

### Crédits photographiques

Service Communication  
Yann Arthus-Bertrand (p.3),  
Annie et R. Pons (p.5), Martine  
Lavaill (p.5)

### Imprimerie

Imprim' Agly (Estagel).  
Papier 100% recyclé.  
Imprimé avec des  
encres végétales.



# Éditorial



## Un engagement citoyen

### Pierre Aylagas

Maire d'Argelès-sur-Mer  
Président de la Communauté  
de Communes Albères - Côte Vermeille  
Conseiller général

Jusqu'à fin septembre, Argelès-sur-Mer sera la ville porte-parole du développement durable grâce à la seconde édition des Enfants de la Mer. Au vu de l'engouement créé en 2009 et de la mobilisation citoyenne autour de cette opération, nous avons décidé de la poursuivre.

Pour porter ses fruits, pour parvenir à sensibiliser le plus grand nombre, une telle opération doit s'inscrire dans la durée. Tout naturellement, les Enfants de la Mer 2010 reviennent donc dans la cité avec une exposition-phare, de nouvelles thématiques et, parce qu'il faut une base solide, la création d'une école et d'un village des Enfants de la Mer.

Nombreux ont été les citoyens argelésiens, tous bénévoles, qui ont participé à l'édition 2009. Parce qu'ils ont pris conscience qu'il fallait agir au plus vite en faveur du développement durable et de la biodiversité. Face au surplace des instances internationales et des responsables nationaux, c'est à l'initiative citoyenne qu'il revient de porter le flambeau.

Nous nous souviendrons longtemps de ce 8 mars 2010. Les abondantes chutes de neige tombées sur la commune resteront gravées dans nos mémoires. Aujourd'hui que ces intempéries sont derrière nous, je tiens à saluer l'action de tous ceux - employés municipaux, police municipale, gendarmes, pompiers, sécurité civile, personnels des services du département et de l'Etat - qui ont travaillé sans relâche pour que le retour à la normale soit le plus rapide possible.

Je n'oublie pas l'intervention des élus du conseil municipal, du collège des Albères, des associations argelésiennes, des commerçants, des délégués de quartiers et des citoyens qui, grâce à des gestes simples mais efficaces, ont prouvé que l'expression de la solidarité à l'échelle de notre commune était une réalité. Merci à tous ceux qui se sont mobilisés.

Le budget que la majorité du conseil municipal vient d'adopter est un budget volontariste. Dans cette période où les entreprises souffrent, où le chômage ne cesse d'augmenter, la commande publique est un des moteurs de l'activité économique.

En 2010, ce sont 6 millions d'euros que la ville consacra à ses investissements. A cette somme, il faut ajouter celles des budgets annexes : 2,3 millions pour les travaux de viabilisation du lotissement communal de Taxo et 2 millions pour le Plan d'Aménagement d'Ensemble de Charlemagne.

Aujourd'hui, les collectivités locales sont les acteurs incontournables de l'aménagement du territoire. La réforme envisagée par le gouvernement aura pour conséquence d'éloigner les centres de décisions des citoyens alors que nous avons besoin, plus que jamais, de proximité. C'est inacceptable.

## Enfants de la Mer : le retour

**L'opération d'éducation au développement durable et à la sauvegarde de la planète est relancée jusqu'au 26 septembre. Centrée cette année sur les thèmes de l'eau et de la biodiversité, elle voit la création d'un village et d'une école des Enfants de la Mer qui seront les lieux de vie de la manifestation.**

**F**orte de l'expérience engrangée au cours de l'édition 2009, désireuse de renouveler son engagement en faveur du développement durable et soucieuse d'impliquer dans cette action un grand nombre de citoyens, la ville d'Argelès-sur-Mer a décidé d'organiser en 2010 une seconde édition des Enfants de la Mer. La première avait bousculé les standards traditionnels : l'exposition en plein air sur la promenade du front de mer, l'installation de pandas sur la plage, la présence de parrains prestigieux avaient donné un caractère novateur à cette manifestation..

L'édition 2010 est du même tonneau avec la création d'un village des Enfants de la Mer, sur la promenade du front de mer, à proximité du port. Ce village accueillera une école parrainée par la navigatrice Maud



Fontenoy, école qui centralisera toutes les actions pédagogiques programmées en 2010. Celles-ci seront centrées sur l'eau et la biodiversité. "2010 est l'année mondiale de la diversité et l'eau est un thème majeur du développement durable" explique Bernard Ducassy, conseil-

ler municipal.

La préparation de cette édition 2010 a demandé un important travail en amont où de nombreux Argelésiens ont été associés. Car Enfants de la Mer est aussi une aventure citoyenne. "L'implication des bénévoles et du milieu associatif a été remarquable en 2009. Sans eux, rien n'aurait été possible" souligne Pierre Broch, conseiller municipal délégué à l'environnement. Pour rejoindre ce mouvement, rien de plus simple : le 06 76 49 35 80 est à votre disposition.

### Les temps forts

La manifestation Enfants de la Mer 2010 propose les temps forts suivants :

**15 et 16 mai** : deux journées consacrées à la biodiversité, au réchauffement climatique, à l'agriculture et la nutrition. Dimanche 16 mai se déroulera un marché des producteurs et un repas des terroirs catalans.

**31 mai -12 juin** : quinzaine de l'environnement avec, notamment, l'inauguration des aménagements réalisés sur les sites du Racou, des projections de films, une journée consacrée aux océans le 8 juin et une opération de ramassage des déchets organisée par la commission environnement.

**10 - 12 septembre** : 3 journées de rencontres autour de l'éco-habitat avec la participation de professionnels et de tous les acteurs concernés : architectes, ingénieurs, artisans, particuliers...

### L'avis de l'élu

Mobiliser les énergies pour une grande cause : c'est le pari lancé l'an passé par un groupe d'Argelésiens désireux de se battre pour protéger la planète et mettre en valeur un modèle de société basée sur le développement durable.

De là est née l'opération Enfants de la Mer. Elle a vite trouvé, localement et nationalement, un écho très favorable. Des parrains prestigieux, le soutien des collectivités locales et l'engagement de tous les bénévoles venus rejoindre l'équipe des précurseurs ont permis de créer pendant 6 mois une véritable dynamique.



Pour cette 2<sup>ème</sup> édition, nous ne partons plus dans l'inconnu.

L'enthousiasme et la détermination de présenter, d'expliquer, de participer à la préservation de nos richesses naturelles sont intacts.

**Jean-François Bey,  
Adjoint au Tourisme**

### Deux expositions en plein air

Le concept d'expositions en plein air est réédité en 2010 au même endroit, plage sud sur la promenade du front de mer, avec le même type de support qui associe image et légende. La première exposition présentée est la célèbre «Terre vue du Ciel» de Yann Arthus-Bertrand.

Composée de 100 photographies, elle dresse un véritable état des lieux de notre planète et permet de saisir les évolutions démographiques, économiques et sociales, les atteintes à l'environnement.

La seconde exposition est intitulée «H<sub>2</sub>O, il pleut, il mouille». Conçue par un couple globe-trotter, Cyril Ruoso et Emmanuelle Grundmann, cette exposition-animation propose 20 photographies sur l'eau et la biodiversité à travers un étonnant voyage. Elle a reçu le concours de l'association Bleue comme Planète et du Festival de photographies animalières de Montier-en-Der.

# Argelès-sur-Mer solidaire face



### Lundi 8 mars, 15h - avenue de la Libération

La neige tombe en abondance depuis le milieu de la matinée. Par endroits, la couche de neige atteindra les 50 centimètres. La circulation est très difficile, voire impossible sur les principaux axes. Le coup de mer annoncé en soirée par les services de Météo France ne se produira pas, le vent d'Est ayant subitement tourné à la Tramontane.



### Lundi 8 mars, 17h - La Massane

La couche de neige tient au sol rendant le cheminement des piétons périlleux.

Une cellule de crise est ouverte en mairie avec un numéro d'appel d'urgence. Le ramassage scolaire ne fonctionne pas. Prévenus, les parents ont récupéré leurs enfants plus tôt dans la journée.

Il faut remonter loin dans la mémoire collective des Argelésiens pour retrouver trace de chutes de neige comparables à celles enregistrées le lundi 8 mars dernier. Les plus anciens parlent d'un hiver du début des années 60, d'autres de janvier 1981 où des serres et de nombreuses toitures avaient plié sous le poids de la neige ou encore de 1992.

Quoi qu'il en soit, cette neige du mois de mars, bien qu'annoncée, a surpris par son intensité, sa lourdeur et les dégâts qu'elle a causés, principalement sur les végétaux et les chaussées. Elle a aussi permis d'assister à de belles scènes de solidarité et d'entraide. Spontanément, parce que déneiger près de 150 kilomètres de voie communale demandera plusieurs jours aux services techniques,

on a vu des Argelésiens s'armer de pelles et de balais pour rendre praticables leurs trottoirs et leurs rues.

On a eu écho de délégués de quartiers distribuant du pain aux personnes âgées dans des quartiers difficiles d'accès.

On a vu des professionnels de la santé proposer leurs services auprès de la mairie. On a assisté à la mobilisation d'associations



### Mardi 9 mars, 8h - vue du clocher

Avec le jour, les Argelésiens découvrent leur ville sous une image rarement vue. Les Albères, la plage, les toits, les rues sont recouverts de neige. Les écoles maternelles, primaires et le collège des Albères restent fermés. Les services municipaux ont travaillé toute la nuit pour déneiger les principaux axes routiers mais la circulation reste toujours difficile. Entre Argelès-sur-Mer et Perpignan, une voie de circulation est ouverte dans chaque sens.



### Mardi 9 mars, 15h - allée Jules Aroles

Les services municipaux sont à pied d'oeuvre à la plage pour élaguer les pins des rues du centre plage. L'ouverture de la saison touristique est prévue dans moins d'un mois, à l'occasion de Pâques. Sous le poids de la neige, des pins ont rompu. En tombant, des branches ont privé des abonnés de téléphone. Au vu des quantités de neige, les opérations de déneigement et d'élagage vont prendre plusieurs semaines.

# aux intempéries



## Lundi 8 mars, 20h - centre plage

La neige redouble de vigueur. La RD 914 Argelès-sur-Mer - Perpignan est fermée à la circulation depuis la fin de l'après-midi. La commune se prépare à accueillir de nombreux naufragés de la route. Les véhicules de déneigement de la ville (3 chasse-neige et 2 engins de chantier) en action depuis midi vont tourner sans interruption toute la nuit..

## Lundi 8 mars, 23h - centre d'hébergement

La ville ouvre 2 centres d'hébergement. L'espace Waldeck-Rousseau accueille 120 personnes dont une douzaine de camping-caristes du camping Roussillonnais. Toutes bénéficient d'un repas chaud et d'un petit-déjeuner. L'espace Jean Carrère reçoit 85 personnes dont, en pleine nuit, 45 passagers allemands d'un autocar. Grâce au collège des Albères, ils reçoivent un panier-repas et un petit déjeuner.

comme le SHIA (Section Humanitaire d'Intervention Argelésienne) qui a apporté aide et réconfort aux sinistrés de la route.

Solidaires, les Argelésiens l'ont été avec leurs voisins, leurs parents, leurs amis. C'est aussi cela qu'il faut retenir de cette neige du mois de mars 2010.

## L'impact d'internet

Le site internet a connu une très forte fréquentation du 8 au 13 mars. Ainsi, le 8 mars, les webcams ont enregistré 12 469 visites.

Cet intérêt s'est poursuivi toute la semaine avec 10 432 visites le 9, 5 736 le 10, 4 162 le 11 et 3 473 le 12 mars.

Même impact pour le site internet qui a connu

3 685 connexions le 8 mars, 4 388 le 9, 3 499 le 10, 2 548 le 11 et 2 579 le 12 mars.

Début mars, la moyenne des connexions tourne normalement autour de 2000/jour.

Les galeries photos ont permis de découvrir l'ampleur du phénomène. Certaines photos ont été vues plus de 4 000 fois. Enfin, la vidéo sur les chutes de neige, avait été visionnée à plus de 4 300 reprises à la date du 1<sup>er</sup> avril.



## Mardi 9 mars, 15h - bois des pins

Emblème d'Argelès-sur-Mer, le bois des pins présente un triste spectacle avec ses arbres gisant à terre, coupés en 2 ou écimés, aux branches cassées... Le service des espaces verts estime à plusieurs dizaines le nombre de pins qu'il faudra abattre et à plusieurs centaines ceux qui devront être élagués. En attendant cette opération, la plus grande prudence est demandée aux promeneurs.

## Mardi 9 mars, 15h - camping Roussillonnais

Si certains camping-caristes ont été hébergés à l'espace Waldeck-Rousseau, d'autres ont décidé de rester au camping municipal. La neige a endommagé 2 mobile-homes ainsi qu'une quinzaine de tentes collectives. Plusieurs centaines de pins ont été victimes de la neige. Les équipes du camping commencent sur le champ la sécurisation des lieux. Ironie du sort, en vue de l'ouverture du 19 avril, les opérations d'élagage s'étaient terminées le vendredi 5 mars.

## En suivant les chantiers de la ville

### Avenue de la Retirada

Les travaux de construction d'une piste cyclable bi-directionnelle entre le rond-point de Pujols et la plage nord ont débuté à la mi-mars. Ils ont été repoussés de plusieurs mois en raison du non-enfouissement du réseau téléphonique par France Télécoms.

Dans le sens village - plage, la piste sera située sur le côté droit de la chaussée. Les cyclistes seront protégés de la circulation par un muret en béton.

Les entreprises interviennent actuellement pour niveler l'emprise de la future piste et rétablir les clôtures déplacées par la construction de celle-ci.



### Ronds-points de Taxo

La ville a décidé d'embellir les ronds-points situés aux entrées de la commune.

L'opération a débuté au Nord par l'aménagement des 2 ronds-points situés à Taxo. Ils sont aménagés à partir d'essences végétales locales (chênes, pins, mimosas, cyprès) et serontensemencés de prairie.

Leur entretien nécessitera une faible consommation d'eau.

Médiathèque

### Circulation modifiée

En raison des travaux de transformation de la bibliothèque en médiathèque, une nouvelle organisation de la circulation a été mise en place depuis le mercredi 24 mars autour du parking de l'espace Liberté.

- la sortie du parking débouchant sur la rue du 14 juillet est condamnée. L'entrée et la sortie du parking de l'espace Liberté s'effectuent par la rue Danton.

- la rue de la Révolution est mise en sens unique dans le sens rue du 14 juillet - rue Danton.



### Centre plage

L'aménagement du secteur compris entre le rond-point de l'Arrivée et celui de l'Europe est terminé. La circulation a été rétablie le 2 avril.

Le Train - Bus et les deux-roues non motorisés disposent désormais d'une voie en site propre, totalement sécurisée.

Les travaux se sont terminés par la pose d'une nouvelle couche de bitume comportant un enrobé phonique destiné à limiter les nuisances sonores.

# Budget 2010 : ambition et rigueur

**La ville poursuit sa politique d'investissement à hauteur de 6 millions d'euros pour améliorer la qualité de vie, créer et entretenir des équipements publics tout en consacrant près de 2 millions d'euros à la voirie. La part communale des taux d'imposition augmentera de 2%.**

**A**mbition et rigueur : c'est par ces 2 qualificatifs, pas forcément antinomiques, que Pierre Aylagas a résumé le budget primitif 2010 juste avant que la majorité du conseil municipal ne l'adopte (25 voix pour ; 4 contre). Ambition parce que le maire a rappelé que : "Le contrat municipal passé avec les Argelésiens prévoyait une enveloppe de 37 millions d'investissement sur le mandat et que ce rythme de 6 millions d'euros par an serait maintenu en 2010 comme il l'avait été en 2008 et 2009."

Ce programme d'investissement (plan pages 8-9) verra donc 2 millions d'euros consacrés à la voirie urbaine avec le lancement d'opérations comme l'extension de la zone nord du parc d'activités (200 000 euros), les aména-



**Dans le cadre du Plan d'Aménagement d'Ensemble de Charlemagne, un rond-point sera créé avenue de Charlemagne. Une voie transversale permettra de relier l'avenue de Charlemagne à la route de Collioure.**

gements urbains de la rue des Cyprès (200 000 euros), de la route nationale (200 000 euros)

et de la route de Taxo à la mer (680 000 euros).

La rigueur s'exprimera dans la gestion au quotidien des charges de fonctionnement que la ville contient tout en offrant la même qualité de service public aux Argelésiens.

Côté recettes, le maire a insisté sur la baisse des droits de mutation -1 million d'euros en 2008 ; 560 000 euros en 2010- , sur la diminution du prélèvement issu du casino - 110 000 euros de baisse attendus cette année - et sur les dotations en provenance de l'Etat : "Dans le meilleur des cas, elles stagnent. Dans les autres, elles ne suivent même pas l'inflation" a regretté Pierre Aylagas.

Outre le budget primitif, le conseil a également adopté 3 budgets annexes pour des opérations lancées en 2010. Le lotissement communal de Taxo (2 300 000 euros), le Plan d'Aménagement d'Ensemble (PAE) de Charlemagne (1 457 000 euros) et celui de Neguebous (300 000 euros)

bénéficieront donc des enveloppes nécessaires pour les travaux d'aménagement.

Grâce à un autofinancement brut important (3,8 millions d'euros), le recours à l'emprunt ne sera réalisé qu'en réponse à un besoin de trésorerie durable.

Pour financer ce budget d'un montant total de 27,6 millions d'euros (7,3 millions en investissement ; 20,3 en fonctionnement), la part communale des taux d'imposition -taxe d'habitation, taxe sur le foncier bâti, taxe sur le foncier non bâti- augmentera de 2% en 2010.

"C'est une augmentation raisonnable" a souligné Pierre Aylagas en rappelant que : "Les taux d'Argelès-sur-Mer sont largement en deçà des moyennes départementale, régionale et nationale ainsi que bien inférieurs à ceux pratiqués par des villes littorales voisines à la même population."

Des séances renforcées lors de cette séance du conseil municipal par une projection de chiffres issus de statistiques officielles.

## Urbanisme

### Lancement d'une OPAH dans le centre ancien

Le conseil municipal a décidé de lancer une étude préalable à une Opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) dans le centre ancien.

Cette étude vise à effectuer un état des lieux du bâti du centre village. Une OPAH conduit, par des actions spécifiques, à mettre sur le marché des logements attractifs.

L'étude permettra d'examiner la faisabilité de l'opération et les conditions de sa mise en oeuvre.

D'un coût total de 35 000 euros, elle sera financée par l'ANAH (Agence nationale d'amélioration de l'habitat) à hauteur de 17 500 euros, le



conseil général 5 250 euros, la caisse d'allocations familiales pour 5 250 euros et la ville pour 7 000 euros.

Cette OPAH pourrait bénéficier de 700 000 euros de financement de l'Etat, financement qui serait abondé par les particuliers adhérant à l'opération.

## Les principaux travaux inscrits

### Voirie village

Rénovation des rues Marcel Cerdan, Georges Carpentier et Baudelaire.

Rénovation des trottoirs des rues Frédéric Mistral, Paul Valéry, du docteur Zamenhof, des Bergeronnettes, des Troènes et chemin de Palau.

### Aménagements urbains

Rue des Cyprès avec création d'une piste cyclable et route nationale.

### Eglise Notre-Dame-de-Vie

Rénovation des cloches.

### Ecole Curie-Pasteur

Etude pour la création d'un réfectoire.

### Environnement

Enlèvement des dépôts de sédiments dans la Massane, dans le secteur compris entre le pont du collège et celui de l'avenue Charles de Gaulle.

### Gendarmerie

Construction d'une caserne et de logements pour le PSIG (Peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie).

### PAE de Charlemagne

Plan d'aménagement d'ensemble de Charlemagne : création d'un rond-point avenue de Charlemagne à hauteur de l'hôtel.

Création d'une voie reliant l'avenue de Charlemagne à la route de Collioure.

### Centre technique municipal

Renouvellement du parc de véhicules : achat de 4 véhicules légers, de 2 véhicules légers plateau, d'un fourgon et d'un poids lourd.

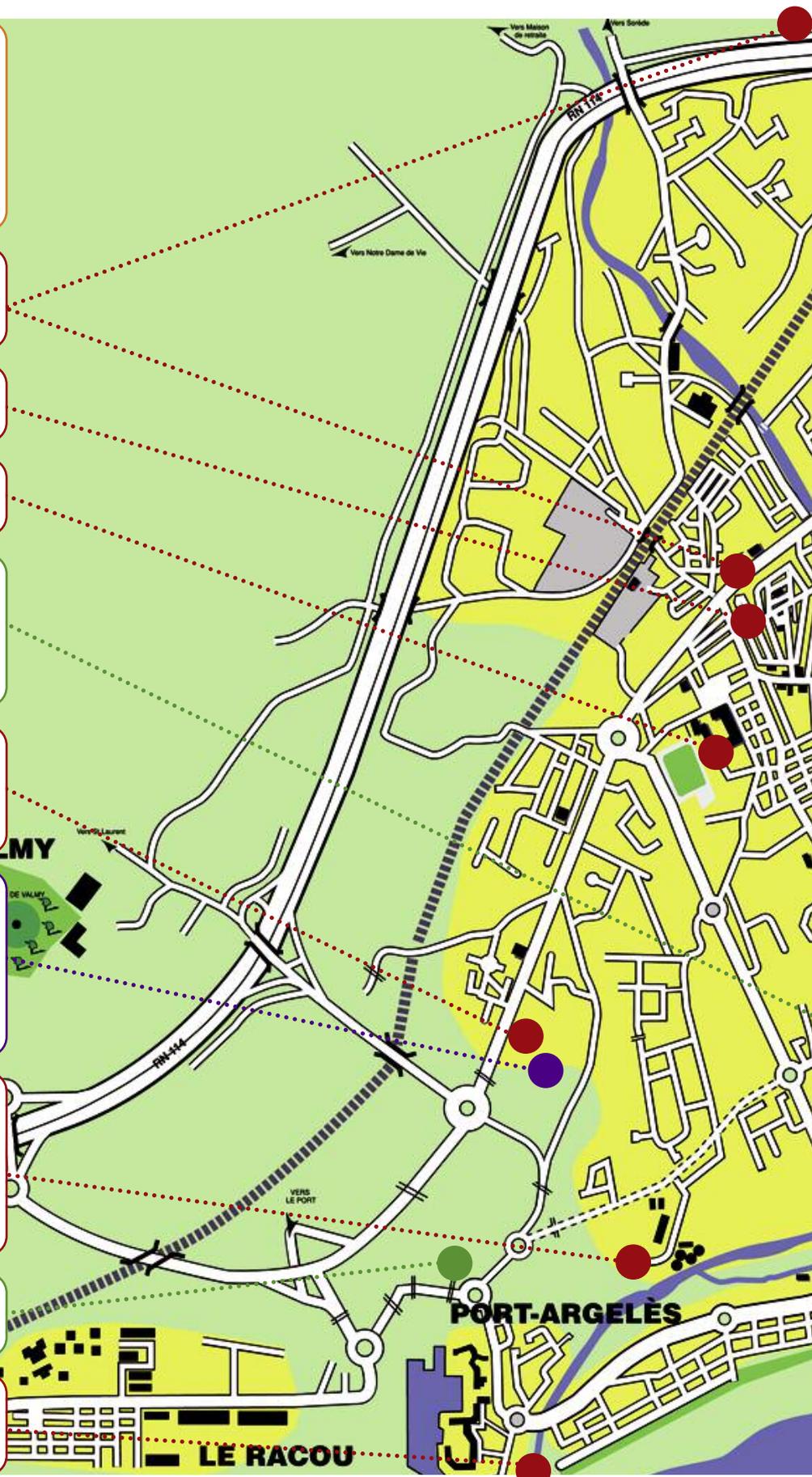
Acquisition d'un tracteur, d'une épareuse-débroussailluse et d'une tondeuse.

### Port-Argelès

Aménagement d'un city-stade.

### Port-Argelès

Remplacement de la passerelle piétonne enjambant la Massane.



# au budget 2010



### Parc d'activités

Lancements des travaux de viabilisation pour l'extension de la zone nord.

### Taxo

Fin de l'aménagement des deux ronds-points.

### Taxo

Rénovation de la rue Bernard Berenger.

### Lotissement communal de Taxo

Début des travaux de viabilisation.

### PAE de Neguebous

Plan d'aménagement d'ensemble de Neguebous : création d'un rond-point chemin de Neguebous à hauteur de l'ancien camping la Sorède. Aménagement de la voirie entre ce rond-point et le rond-point de Pujols avec piste cyclable bi-directionnelle.

### Maternelle La Granotera

Seconde tranche des travaux de rénovation des menuiseries extérieures.

### Agriculture

Rénovation du canal d'arrosage du Porcariu.

### Eaux pluviales

Extension du réseau rue André Gide et avenue de Charlemagne (ancien camping Clos Joli).

### Sports

Club-house du tennis : installation d'un rideau métallique.  
 Stade du Marasquer : rénovation du réseau d'arrosage.  
 Espace Jean Carrère : réfection du revêtement de sol.  
 Etude pour la création d'une salle de boxe au stade Gaston Pams.

### Voirie plage

Rénovation du boulevard des Albères.  
 Modernisation du parking du Grau.  
 Reprise des pavements allée Jules Aroles et place du Nouveau Monde à Port-Argelès.

### Plan local de déplacement

Installation de la signalétique commerciale

# Argelès handball bien dans sa maison

**Le club de handball bénéficie désormais de locaux administratifs situés dans l'enceinte du stade Gaston Pams.**

Il y avait foule dans l'enceinte du stade Gaston Pams pour l'inauguration de la nouvelle maison du handball. A quelques mètres seulement du gymnase où opèrent les différentes équipes du club, la ville d'Argelès-sur-Mer a construit pour Argelès Handball un bâtiment où l'équipe de dirigeants pourra mieux remplir les tâches administratives qui incombent à une association qui compte près de 150 licenciés. Conçu par l'architecte argelésien Jacques Serra, le bâtiment a une superficie de 72 m<sup>2</sup> et



**Moment solennel avec le dévoilement du nouveau logo et de la plaque commémorative située à l'entrée de la maison du handball.**

comprend salle de réunion, espace de rangement et espace bar-cuisine.

Une terrasse de 60 m<sup>2</sup> vient agrémenter l'ensemble. L'investis-

sement consenti par la commune s'élève à 112 000 euros.

"Il y a place pour toutes les pratiques sportives à Argelès-sur-Mer" a souligné Charles Campigna, adjoint aux sports, ajoutant : "Argelès Handball accomplit localement une mission éducative remarquable".

Des propos renforcés par Pierre Aylagas qui souligna la dynamique de ce sport en France : "Jamais une formation nationale n'avait réussi à accomplir le fabuleux triplé Jeux Olympiques - Championnat du Monde -

Championnat d'Europe réalisé par notre équipe nationale. Ce parcours va avoir des retombées positives sur tous les clubs. Ce équipement vient donc à point nommé pour accompagner Argelès Handball."

Un club qui s'est doté d'un nouveau logo, dévoilé pour la première fois par le président Dommerc à l'occasion de cette inauguration effectuée en présence des responsables de cette discipline au niveau départemental et régional.

### Tribune de l'opposition

## Le Plan de prévention des risques naturels (PPRN)

Au lendemain des inondations en Vendée, le débat sur l'urbanisation des zones à risques est plus que jamais d'actualité, notre commune est directement concernée.

La courte plaine d'Argelès, exutoire naturel des eaux de montagne, est en partie un delta qui a connu de terribles crues. Malgré la connaissance de ces risques (inondations de 1999), le préfet a eu de la peine à imposer à aux élus d'Argelès le PPRN. Lors d'un conseil municipal hâtif de janvier 2009, malgré notre opposition, il a été décidé de déposer un recours contre la décision du préfet qui a imposé le PPRN. Ce recours n'est cependant pas suspensif.

La mairie estime en effet que ce PPRN hypothèque l'avenir économique d'Argelès et fait perdre de la valeur aux biens classés en zone à risques. Ce genre de raisonnement privilégie à l'évidence, les intérêts économiques et fausse la gestion logique du risque d'inondations. Mais au nom de quels intérêts a-t-on le droit de bétonner dans ces zones au risque d'exposer leurs habitants au danger de perdre leurs biens et pire encore leurs vies ?

Où se situe l'intérêt économique de la collectivité lorsqu'il faudra protéger ces zones à grands coups de millions d'euros pris sur les deniers publics qui proviennent directement des impôts et taxes payés par tous les citoyens ?

Car c'est bien sur l'ensemble des habitants de la commune que pèsent les risques pris par les élus. Ce qu'il faut regretter, c'est que ces derniers ne supportent personnellement ni les conséquences humaines ni les coûts financiers de leurs responsabilités. Nous sommes inquiets et nous le rappelons une nouvelle fois.

### Elections régionales

## Georges Frêche en tête

Réélu président de la région Languedoc-Roussillon, Georges Frêche est arrivé en tête lors des deux tours de scrutin à Argelès-sur-Mer. Au second tour, il a obtenu la majorité des suffrages avec 51,14 % devant la liste Couderc (UMP) 28,48 % et la liste Jamet (Front National) 20,38 %.

Au 1<sup>er</sup> tour, les principales listes avaient obtenu les résultats suivants dans la commune :

- Liste Frêche (divers gauche) : 36,76 %
- Liste Couderc (UMP) : 20,39 %
- Liste Jamet (Front National) : 14,32 %
- Liste Roumegas (Europe Ecologie) : 8,37 %
- Liste Revol (A gauche maintenant) : 6,05 %
- Liste Mandroux (Parti Socialiste) : 5,75 %
- Liste Drevet (Alliance Ecologiste) : 5,10 %

La participation a été de 51,30 % au premier tour et de 55,1 % au second.

# Au fil des dossiers du conseil

**Lors des séances de février et mars, l'assemblée a adopté les délibérations suivantes.**

## **Passerelle du port**

Le conseil municipal a accepté le projet de remplacement de la passerelle piétonne du port. Le nouvel ouvrage est estimé à 260 000 euros HT. Il s'appuiera sur les culées déjà en place. Le projet de financement voit la participation de l'Europe (100 000 euros), du conseil régional (87 000 euros), du conseil général (21 000 euros) et de la ville d'Argelès-sur-Mer (52 000 euros).

## **Acquisition de terrain :**

Dans le cadre du PAE (Plan d'aménagement d'ensemble) de



Charlemagne (*Granotes n° 91*), le conseil municipal a approuvé la cession gratuite d'une parcelle de 1 399 m<sup>2</sup> appartenant à Urbat Promotion et de plusieurs parcelles d'une superficie de 4 923

m<sup>2</sup> appartenant à Roussillon Lotissement. Sur ces parcelles seront réalisés les travaux de voirie et de construction des réseaux nécessaires à ce PAE.

## **Eclairage du stade**

### **Gaston Pams :**

Le conseil municipal a approuvé les demandes de subventions pour la modernisation de l'éclairage du stade Gaston Pams (132 000 euros HT). Le plan de financement est le suivant : conseil régional (50 000 euros), conseil général (21 000 euros), ville d'Argelès-sur-Mer (61 000 euros).

## **Construction**

### **d'un citystade :**

Suite à une proposition du conseil municipal d'enfants, la ville va installer un citystade à Port-Argelès sur un espace vert situé dans le secteur de la Prade Basse. Le coût de cet équipe-

ment s'élève à 59 310 euros HT. Le plan de financement a été approuvé par le conseil municipal selon la répartition suivante : centre national du développement du sport (12 000 euros), conseil régional (25 000 euros), conseil général (10 000 euros), ville d'Argelès-sur-Mer (12 310 euros).

## **Caserne de gendarmerie :**

Le conseil municipal a acheté à Roussillon Lotissement un terrain de 4 000 m<sup>2</sup>, au prix estimé par le service des Domaines de 320 000 euros, soit 80 euros le m<sup>2</sup>. Ce terrain situé route de Collioure verra la construction de la nouvelle caserne de gendarmerie (*Granotes n° 91*) et accueillera les militaires du PSIG (Peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie). Il sera viabilisé par l'aménageur.

## **Convention :**

L'assemblée a approuvé la passation d'une convention avec le SYDEL (Syndicat départemental d'électricité) pour la mise en esthétique des réseaux dans le cadre des travaux actuellement en cours avenue de la Gare et rues Wilson et du Repos. Par cette convention, la participation de la commune s'élèvera à 65 847 euros pour un montant total de travaux de 110 091 euros.

5 mai

## **Réception des nouveaux argelésiens**

L'accueil des nouveaux argelésiens par la ville se déroulera le mercredi 5 mai à 18h30 à l'espace Jules Pams de Valmy. De nombreux stands tenus par les services municipaux, ceux de la communauté de communes et les associations seront à leur disposition pour faciliter leur intégration dans la commune. Les nouveaux venus à Argelès-sur-Mer sont priés de se faire connaître pour s'inscrire au 04 68 95 34 58.

Agriculture

## **Le domaine de l'Arbre Blanc récompensé**

Les huiles d'olive du domaine de l'Arbre Blanc, exploitation située route de Taxo à la Mer, viennent de récolter deux médailles d'argent au Concours Général Agricole à Paris. Une première médaille d'argent récompense l'huile dans la catégorie "fruité vert" issue des vergers d'Argelès-sur-Mer. L'autre médaille honore les mêmes olives récoltées un peu plus tard en fruité mûr. Cette huile venant de la variété olivière, la plus répandue à Argelès-sur-mer, a été obtenue grâce à une technologie de moulin quasi unique en France qui permet de dénoyauter les olives avant extraction de l'huile. Le domaine de l'Arbre Blanc a obtenu deux des quatre médailles décernées aux producteurs d'huiles d'olive du département.

## **Soutien scolaire**

Le Secours Populaire d'Argelès-sur-Mer propose aux élèves de 6 à 16 ans une aide aux devoirs d'une heure par semaine. Elle est organisée le mercredi ou le samedi pour un tarif de 5 euros par trimestre.

## **Renseignements :**

06 75 56 80 79

## La nouvelle vague des Déferlantes

**Vendredi 9, samedi 10 et lundi 12 juillet : pendant trois jours le parc de Valmy vibrera au son du rock et de la chanson française. Des légendes internationales comme Iggy Pop, Deep Purple et Patti Smith sont à l'affiche de ce festival reconduit jusqu'en 2014.**



Suzanne Vega - Gossip - Iggy Pop - BB Brunes - Renan Luce - Patti Smith et bien d'autres...

L'affiche 2010 des Déferlantes, présentée au casino d'Argelès-sur-Mer par les organisateurs de la Frontera Production en présence de Pierre Aylagas, maire, et de Danilo Pillon, adjoint chargé de l'animation, n'a rien à envier à ses précédentes.

Bien au contraire puisque cette 4<sup>ème</sup> édition verra la participation de groupes et d'artistes de renommée mondiale comme Iggy Pop, Deep Purple et Patti Smith, de valeurs montantes de la chanson française comme Renan Luce, Izia (album rock de l'année aux Victoires de la Musique), BB Brunes, Pony Pony Run Run (révélation de l'année Victoires de la Musique) et d'artistes confirmés comme De Palmas et Suzanne Vega. Le festival se déroulera le vendredi 9, le samedi 10 et le lundi 12 juillet au parc de Valmy qui accueillera tous les concerts.

La date du dimanche 11 juillet étant laissée libre puisque s'y déroulera la finale de la coupe du monde de football.

Avec une soirée consacrée à la chanson française le 9 juillet et deux à la musique rock et pop, les Déferlantes réaffirment leur volonté d'être un festival pour toutes les générations, populaire et accessible au plus grand nombre.

7 groupes seront sur scène tous les soirs. Une seconde scène baptisée Découverte permettra aux artistes et aux groupes en devenir de se produire.

Le contrat avec la Frontera Production arrivant à échéance cette année, Pierre Aylagas et les organisateurs ont annoncé lors de cette conférence de presse leur décision de prolonger leur collaboration jusqu'en 2014. Cela promet de belles Déferlantes chaque année au mois de juillet au parc de Valmy.

### Le programme

#### Vendredi 9 juillet

Renan Luce - De Palmas - Suzanne Vega - Coeur de Pirates (chanson originale de l'année aux Victoires de la Musique) - Balbino Medelin - Smod et le gagnant du tremplin rock RTL 2. A ce plateau s'ajoutera une tête d'affiche de la chanson française dont le nom, pour des raisons contractuelles, ne sera dévoilé que le 30 avril.

#### Samedi 10 juillet

Iggy Pop and the Stooges - Patti Smith - Izia - BB Brunes - Eiffel - Gush - Electric Octopus Orchestra et le gagnant du tremplin rock RTL 2.

#### Lundi 12 juillet

Gossip - Deep Purple - Saez - Pony Pony Run Run - John & Jehn - General Electricks - Okou et le gagnant du tremplin rock RTL 2.

### Patrimoine

## Le Centre d'interprétation de l'Albera est ouvert

Le Musée Casa de l'Albera de la place des Castellans a vécu. En lieu et place, le Centre d'Interprétation de l'Albera a été officiellement inauguré et a ouvert ses portes au public le samedi 3 avril.

Plus d'une année de travaux a été nécessaire pour transformer radicalement l'ancien musée en un centre d'interprétation à vocation transfrontalière. Ce centre veut être

un outil pédagogique et de recherche sur le massif des Albères grâce à une muséographie moderne et des expositions permanentes et temporaires.

Nous présenterons plus en détail cet équipement culturel dans le prochain numéro de Granotes. En attendant, n'hésitez pas à le découvrir en vous rendant place des Castellans, au coeur du village.

**Tél :** 04 68 81 42 74.



## Les rendez-vous du printemps



### 23 - 24 avril

#### Sant Jordi

Patron de la Catalogne, Sant Jordi est fêté le 23 avril avec des livres et des roses.

Ce jour-là, l'association El Casal de l'Albera organise un concours de roses du jardin, à partir de 9h30 place des Castellans suivi d'une dédicace d'écrivains à 16h. Samedi 24 avril, au même endroit, animation musicale avec Els Tirons de Saint-Laurent-de-Cerdans et exhibition de la colla Els Castellans de Baho avec démonstration de pyramide humaine. A partir de 16h.

### 24 avril

#### Parcours du coeur

La Fédération Française de Cardiologie et la ville d'Argelès-sur-Mer organisent le parcours du coeur. Il s'agit de collecter des fonds pour la recherche médicale, notamment celle qui concerne les maladies cardiovasculaires.

Pour ce, vous êtes invités à parcourir à pied un des trois par-

cours proposés. Le plus long suit notamment le nouveau sentier ouvert depuis peu à travers le bois du Valmarie, au Racou.

Les départs des circuits ont lieu depuis le stade Gaston Pams à 9h30 et 10h30. Un challenge récompensera l'association qui présentera le plus de marcheurs. Inscriptions au 04 68 95 34 58 ou sur place le jour de la marche à partir de 8h30.

### 24 - 25 avril

#### Floralies de Valmy

Printemps fleuri du parc de Valmy avec la participation de fleuristes, pépiniéristes et artisans. Animation pour les enfants avec les Ateliers de la Lune, concours floraux pour enfants et adultes, restauration sur place, mini-ferme d'animaux pour les enfants.

### 2 mai

#### Vide-Grenier

Le vide-grenier du 1<sup>er</sup> mai aura... le dimanche 2 au centre village. Il est réservé aux particuliers.



### 8 mai

#### Repas et soirée catalanes

La Colla Gegantera organise un repas et une soirée catalanes à l'espace Jean Carrère le 8 mai en soirée. Au menu, des spécialités culinaires catalanes suivies de récitals d'Albert Bueno, de Jean-Laurent Soler, de Jordi Barre et des Cantaires. Bal rétro. Prix : 20 euros.

Inscriptions au 04 68 81 34 56 - 04 68 81 65 27.

### 8 - 9 mai

#### Fête de l'art régional

Des artistes et artisans d'art exposeront leurs oeuvres et travailleront en public. Sur les quais de Port-Argelès à l'initiative de l'Association Artistique d'Argelès.

### 9 mai

#### Aéromodélisme

Journée "Top Gun" du Club d'aéromodélisme les "Ailes de Pégase".

Journée exceptionnelle dédiée à

ces fabuleuses machines que sont les jets radiocommandés équipés de réacteurs. Entrée gratuite, buvette, animations.

Au terrain d'aéromodélisme, route de Saint-André, de 10h à 18h. Renseignement sur [www.lesaillesdepegase.net](http://www.lesaillesdepegase.net)

### 19 - 24 mai

#### Rencontres Cinémaginaires

Pour sa 25<sup>ème</sup> édition, le festival a choisi comme thème : «Les Vacances».

Films, concours de courts métrages, débats, forums, expositions sont au programme.

Au cinéma Jaurès et à la galerie Marianne. Programme complet sur [www.cinémaimaginaire.org](http://www.cinémaimaginaire.org)

Tous les rendez-vous sont présentés sur le site internet d'Argelès-sur-Mer : [www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)



## Marcelle Narbonne sur le podium de la longévité



La presse départementale, régionale et nationale et les caméras de la télévision avaient fait le déplacement le 25 mars à la maison de retraite Les Capucines pour célébrer le 112<sup>ème</sup> anniversaire de Marcelle Narbonne, née en le 25 mars 1898 à Isserville en Algérie. Officiellement, Marcelle Narbonne est aujourd'hui la troisième doyenne de France. Ses aînées sont Eugénie Blanchard, 114 ans et 1 mois et Mathilde Aussard, née 26 jours avant la pensionnaire des Capucines.

Entourée du personnel de la maison de retraite, Marcelle Narbonne a reçu des mains de Pierre Aylagas, accompagné de Jean-Patrice Gautier, adjoint au maire et de Marie-Thérèse Cachier conseillère municipale, le traditionnel bouquet de fleurs. La supercentenaire se porte bien : elle a dégusté son gâteau et s'autorise parfois un verre de muscat ! Le secret de sa longévité ?

## Bourse aux emplois : le rendez-vous des jobs d'été

Une centaine d'employeurs d'Argelès-sur-Mer et du canton a répondu présent à l'invitation lancée par le Pôle Emploi et la ville pour participer à la traditionnelle bourse aux emplois saisonniers, quinzième du nom.

Avec près de 600 emplois proposés, cette bourse est devenue le lieu de passage quasi obligatoire pour tous ceux qui souhaitent décrocher un job d'été dans les entreprises employant du personnel saisonnier. Lycéens, étudiants, demandeurs d'emplois se pressaient donc dès l'ouverture des portes de l'espace Jean Carrère pour tenter de décrocher un des emplois proposés.



## Un Carnaval haut en

Le Carnaval d'Argelès-sur-Mer a été fidèle à sa réputation de grande fête populaire suivie par des milliers de spectateurs.

D'autant plus que cette année les deux sorties - diurne le dimanche ; nocturne le samedi - ont bénéficié d'une météo clémente qui a permis de respecter parfaitement le programme.

Chars concoctés par les associations, des groupes d'amis ou les jeunes du Point d'Information Jeunesse en charge du char du Roi, reines du Carnaval dont la toute nouvelle Miss Baby, musiciens, danseuses, fanfares, batucadas et bandas ont pleinement participé à cette fête organisée par l'Office municipal d'animation.

Le Carnaval a été également dignement célébré par les écoliers de la commune qui ont défilé au centre du village dans une joyeuse ambiance.



## La sécurité civile honorée



54 militaires de l'unité de la protection civile de Brignoles (Var) ont participé aux opérations de secours les jours suivants les chutes de neige du 8 mars (pages 4-5).

Ces professionnels de l'urgence, habitués aux missions les plus périlleuses, sont plus particulièrement intervenus pour rétablir les accès vers les mas isolés dans les Albères.

Leur mission a été dirigée par le capitaine Brou du SDIS (Service départemental d'incendie et de secours), ancien commandant du centre de secours d'Argelès-sur-Mer, en collaboration avec le capitaine Morelli, actuel responsable de la caserne.

Avant leur retour dans le Var, les militaires ont été reçus à la caserne en présence de Pierre Aylagas, entouré d'élus municipaux

## couleurs



## Une carte postale pour le lycée



Les membres de l'ALEC (Association pour le lycée Emile Combes) ne relâchent pas la pression. Le recteur de l'Académie de Montpellier ayant annoncé qu'il rendrait sa décision au printemps, l'association a décidé de lui rappeler les enjeux en éditant une carte postale pré-imprimée qu'elle se chargera de lui expédier. Sur celle-ci, on peut lire : "Prendre le bus à 6h30, rentrer à 19h30... C'est aujourd'hui le quotidien de plus de 1 400 lycéens de la Côte Vermeille, des Albères, d'Argelès-sur-Mer, d'Elne ou de Saint-Cyprien. Comment, dans ces conditions, réussir dans ses études ? Comment continuer à avoir un minimum de vie sociale ?" La carte postale est en vente au prix d'un euro auprès de l'association ALEC - 49, route de Sorède - Argelès-sur-Mer.

## Un premier livre pour les bébés 2009



Près d'une centaine d'enfants de parents vivant à Argelès-sur-Mer est née au cours de l'année 2009. La ville a décidé d'accompagner cet heureux événement en offrant aux nouveaux-nés "Mon premier Livre", un livret témoin de leurs premières années. Dans celui-ci, les parents pourront insérer les premières photos, les informations pratiques et les différentes étapes significatives de la vie de leur enfant.

"Mon premier Livre" a été remis à plusieurs dizaines de parents lors d'une réception à l'hôtel de ville en présence de Pierre Aylagas, entouré d'élus dont Jean-Patrice Gautier, adjoint chargé de la solidarité et Agnès Roque, adjointe déléguée à la petite enfance, Valérie Reimeringer et Sylviane Favier-Ambrosini, conseillères municipales.

## A l'école de la sécurité

A l'initiative du collège, les principaux acteurs de la sécurité routière -gendarmerie nationale, police municipale et l'association Route 66- viennent d'intervenir auprès des collégiens de 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> pour une nouvelle campagne d'information axée sur la sécurité routière. Parce que prévenir c'est guérir et que les messages concernant la vitesse, le port du casque, la conduite sous l'emprise d'alcool ou de stupéfiants sont toujours d'actualité, 280 collégiens ont suivi une formation à la fois théorique mais aussi pratiques avec notamment un simulateur de conduite de deux-roues.

Prochaine étape, l'attestation scolaire de sécurité routière indispensable pour le brevet de sécurité routière obligatoire pour la conduite d'un cyclomoteur.



## Avril

- **Samedi 17**  
**Folklore catalan** dans le cadre du Duo Argelès-Collioure : Chant Marins avec le groupe Lloïte de Mar. Place dels Balls à 10h30
- **Mercredi 21**  
**Les Mille-pattes** : Sortie à la Ferme Musicale de Palau (Rendez-vous directement à 10h).
- **Jeudi 22**  
**Théâtre** avec Les Amis de la Bibliothèque : «Fausses rencontres ordinaires» par le Théâtre des Albères. Cinéma Jaurès à 20h30 (gratuit)
- **Vendredi 23 et samedi 24**  
**Sant-Jordi** avec El Casal de l'Albera : Concours de roses du jardin, dédicaces d'écrivains, animation musicale avec La Banda Els Tirons de St-Laurent-de-Cerdans et exhibition de la colla castellera Els Castellars del Riberal de Baho (p. 13).
- **Samedi 24**  
**Parcours du Coeur** : 3 parcours (2 à pied, 1 à vélo) - Départs 9h30 et 10h30 entrée stade G. Pams (p. 13)
- **Samedi 24**  
**Soirée Country** dansante avec le Country Dance Forever d'Argelès-Sur-Mer et Bad Girls Dancers de St-Génis-des-Fontaines. Espace Jean Carrère à 19h30.
- **Samedi 24 et dimanche 25**  
**Printemps fleuri de Valmy** avec la participation de fleuristes, pépiniéristes et artisans. Parc de Valmy de 9h à 19h (p. 13).
- **Dimanche 25**  
**Folklore catalan** dans le cadre du Duo Argelès-Collioure avec la Compagnie Maribel
- **Mercredi 28**  
**Les Mille-pattes** : Sortie Calèche et Poneys (Rendez-vous à 10h au Kentucky Ranch).
- Atelier philo** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (Gratuit)

## Mai

- **Samedi 1er**  
**Folklore catalan** avec le groupe Or i Grana.
- Rassemblement de 800 motos** : "Balade pour un copain" (lutte contre le cancer avec le G.M.A.E.).
- **Dimanche 2**  
**Vide-grenier** des particuliers Centre-village - Toute la journée au centre-village.
- **Lundi 3**  
**Concert** de la classe de piano de Jean-Louis Barrionuevo, professeur à l'école de musique La Lyre argelésienne. Salle Buisson à 18h.
- **Mercredi 5**  
**Cinéma des enfants** : "Le petit cirque et autres contes" (à partir de 4 ans). Cinéma Jaurès à 14h30.
- Les Mille-pattes** à la Maison de Retraite Les Capucines.
- **Jeudi 6**  
**Ciné-forum** des Amis de Cinémaginaire. Cinéma Jaurès à 19h.
- **Samedi 8 et dimanche 9**  
**Fête de l'Art Régional** avec l'Association Artistique d'Argelès. Des artistes et artisans d'art proposent leur travail et réaliseront des démonstrations. Sur les quais de Port-Argelès toute la journée.
- **Dimanche 9**  
**Folklore catalan** avec le groupe Esbart Sant Martí de Barcelona. Aire des Festivités à 16h.
- Aéromodélisme** : Journée "Top Gun" du Club d'aéromodélisme "Ailes de Pégase". Terrain d'aéromodélisme (route de St-André), de 10h à 18h (p. 13).
- **Mardi 11**  
**Collecte de sang**. Salle Buisson de 10h à 13h et de 15h à 20h.
- **Mercredi 12**  
**Les Mille-pattes** : Atelier Libre à l'école des Tamaris de 10h à 12h.
- Café poétique** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (gratuit).
- **Jeudi 13**

**Apéritifs de terroir** avec la Fédération Départementale de Tourisme de Terroir. Esplanade C. Trenet de 17h30 à 19h.

**Folklore catalan** avec Ely Buxeda. Place Magellan (Port-Argelès) à 16h.

● **Du 12 au 16**

**Championnats de France de Tarot** toutes catégories avec le Club de Tarot des Albères. Près de 1500 joueurs attendus. Espaces Waldecq-Rousseau et Jean Carrère, villages de vacances Azuréva.

● **Du 14 au 16**

**Enfants de la Mer** : Rencontres du développement durable. Promenade de front de mer (côté port) (p.3).

● **Dimanche 16**

**Concours de pétanque** départemental Jeunes "Juniors, Cadets et Minimes". Triplettes Formées. Boulo-drome de la Massane à 14h30.

**9<sup>e</sup> Foire cantonale** : Artisanat, produits du terroir, camelots tous commerces. Port-Argelès - Toute la journée.

● **Mercredi 19**

**Les Mille-pattes** : Sortie au parc de Valmy en petit train. Pour les sorties rendez vous à 9h45 à l'école des Tamaris.

● **Les 22, 23 et 24**

**Salon des Antiquaires** et Salon de peintures amateurs à Valmy par le Lyon's Club au profit de l'association "Enfants et Santé".

● **Dimanche 23**

**Folklore catalan** avec le groupe Esbart de Manresa. Aire des Festivités à 16h.

● **Mercredi 26**

**Atelier philo** des Amis de la Bibliothèque. Salle Buisson à 19h (gratuit).

● **Dimanche 30**

**Master classe de piano** avec François-Michel Rignol, et les élèves de la classe d'Anne Reig (La Lyre argelésienne). Eglise Notre-Dame-del-Prat, de 15h à 16h30.

**Les Musicales d'Argelès** : Duo piano-violoncelle François-Michel Rignol et Daniel Brun pour le Bicentenaire de la naissance de Chopin. Eglise Notre-Dame-del-Prat à 17h.

## Galerie Marianne

Espace Liberté  
Du mardi au samedi  
de 14h à 18h, ainsi que  
les mercredis et samedis  
matins de 10h à 12h

**Du 2 au 15 avril**

Aquarelles de **Maguy Ferrer**  
et huiles sur toile de **Maurice Demilly**

**Du 17 au 28 avril**

Tableaux techniques mixtes de **Magali Trivino** et sculptures de **Stéphane Barboiron** sur le thème : "L'Art et la Matière"

**Du 1er au 16 mai**

Exposition du club municipal  
**Arts et Loisirs**

**Du 19 au 24 mai**

Exposition dans le cadre des  
**Rencontre Cinémaginaire**  
sur le thème des vacances

**Du 27 mai au 16 juin**

Exposition de sculptures de  
**Marie-Hélène Coll**  
**Delhoste** et huiles sur toiles  
de **Maryvonne Deligny**

## Bibliothèque

Salle du 14 Juillet  
Rue du 14 Juillet  
Horaires d'ouverture

**Du 18 au 29 mai**

Exposition «**Le tramway de Claude Simon**» du Conseil général en écho au festival Cinémaginaire sur le thème des vacances.

